भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

61

F.No: एएआई/डेल/इंजी(सि.)/आई.एन.ए./गारबेज/2020-21/01-05 दिनांक : 18.01.2021

सेवा में,
To,

मेसर्स नया सवेरा/ M/s Naya Savera
25, बेगमपुर/ 25, Begumpur
मालवीय नगर, नई दिल्ली -110017
Malviya Nagar, New Delhi-110017

18.1.20

विषय : वर्ष 2020-21 के दौरान सफदरजंग हवाई अड्डे, सफदरजंग हवाई अड्डे (आईएनए पॉकेट ए एंड बी, एयरपोर्ट लेन, सीएडी कॉलोनी, कर्बला लेन) और अन्य संबद्ध भवन के आवासीय क्षेत्र से कचरे का संग्रह और निपटान।

Subject:-Collection and disposal of garbage from residential area of Safdarjung Airport (INA Pocket A & B, Airport Lane, CAD colony, Karbala lane,) and other associated building at Safdarjung Airport, New Delhi, During the year 2020-21.

संदर्भ : दिनांक 12.01.2021 को खोली गई आपकी निविदा। (निविदा स० : 2020_AAI_64937_1)
Ref:- Your tender opened on 12.01.2021 (Tender ID : 2020_AAI_64937_1)

महोदय
Sir,

1 उपर्युक्त कार्य हेतु आपकी ई-निविदा आपके द्वारा उदधृत मद् दरों पर कुल रुपया 41,59,980.00 (इकतालीस लाख उन्सठ हजार नौ सौ अस्सी रुपये मात्र) की धनराशि अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से एतद द्वारा स्वीकृत की जाती है, जो कि अनुमानित लागत रुपये 47,58,309.00 से 12.57% कम है।

Your tender for work mentioned above is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India at the item rates quoted by you totalling to **Rs. 41,59,980.00 (Rupees Forty One Lakhs Fifty Nine Thousand Nine Hundred Eighty Only)** which is 12.57% below the estimated cost put to tender for **Rs. 47,58,309.00**

2 सहायक महा प्रबंधक अभियांत्रिकी (सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, सफदरजंग हवाईअड्डा, नई दिल्ली 110003 इस कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे अनुरोध है कि आप संविदा करार पर हस्ताक्षर करने एंव उसे पूरा करने हेतु सहायक महा प्रबंधक अभियांत्रिकी (सिविल) के कार्यालय में इस पत्र के प्राप्त होने के 15 दिनों के अन्दर उपस्थित हो। संविदा करार 100 रुपये (मात्र सौ रुपयें) के न्यायिकेतर (नॉन ज्यूडीशियल) स्टांप पेपर पर बनाया जायेगा तथा स्टांप पेपर की लागत आपके द्वारा वहन की जाएगी।

Asstt. Gen. Manager Engg (Civil), SAP, New Delhi-110003, shall be Engineer-in-charge for the work. You are requested to attend the office of the Asstt Gen. Manager Engg (Civil), SAP within 15 days of receipt of this letter to sign and complete the Contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non judicial stamp paper of value Rs. 100/- and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3 आपकी निविदा के साथ प्राप्त रूपए 95,166.00 (मात्र पिचानवे हजार एक सौ छियासठ रुपयें) की अग्रिम धनराशि को सविदा कागजात की शर्त 1 (ए) पृष्ठ जी सी सी 12 के अनुसार प्रतिभूति जमा के रुप में संपरिवर्तित किया जाएगा।

18/1/2021
AGM(EC)

सफदरजंग हवाई अडडा ,नई दिल्ली 110003
Safdarjung Airport, New Delhi-110003
दूरभाश : 01124626527
Phone :01124626527
फैक्स :01124693926
Fax : 01124693926

The earnest money amount of **Rs. 95,166.00 (Rs. Ninety Five Thousand One Hundred Sixty Six Only)** received along with your tender has been converted as part of security deposit as per clause-1 (A) on page GCC-12 of the tender document.

4 आप से अनुरोध है कि आप संविदा श्रम (विनियम एंव उन्मूलन) अधिनियम 1970 तथा (विनियम एंव उन्मूलन) केन्द्रीय नियम 1971 एंव केन्द्र व राज्य सरकारों के न्युंतम मजदूरी अधिनियम व तदसंबन्धी नियमों का अनुपालन करें ।
You are requested to comply with the provision of contract labour (Regulation & Abolition) Act of 1970 and contract labour (Regulation & Abolition) central rules 1971 and minimum wages Act & rule thereof of Central and State Government.

5 आपको निर्देश दिया जाता है कि आप सीनियर सुप. हाउसकीपिंग, सफदरजंग हवाई अड्डा, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, नई दिल्ली से तत्काल संपर्क करे । आपको कार्यस्थल (साइट) सौपने का कार्य उनके द्वारा ही किया जाएगा ।
You are also directed to contact Sr. Supdt. (HK), SAP immediately who will arrange to hand over the site to you

6 कृपया नोट करें कि कार्य पूरा करने की समयावधि **12 (बारह) महीने** होगी। यह समय 21.01.2021 से प्रारम्भ माना जायेगा।
Please note that the time allowed for carrying out the work is **12 (Twelve) Months** and same shall be reckoned from 21.01.2021.

7 सविदा के संबंघ में भविष्य मे किसी भी प्रकार का पत्र व्यवहार सांमान्यतः प्रभारी–अभियंता के नाम से किया जाएगा।
Any further correspondence in connection with this contract should normally be addressed to Engineer-in-charge.

9. कृपया प्राप्ति भेजे तथा इसके साथ संलग्न पत्र की दूसरी प्रति पर हस्ताक्षर करके प्राप्ति के प्रमाणस्वरूप इसे अघोहस्ताक्षरी के पास वापस भेज दें।
Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

10. अगर हिन्दी एव इंग्लिश भाषा मे कुछ विसंगतिया हो तो इंग्लिश भाषा को प्राथमिकता दे ।
If there is any discrepancies in Hindi and English, then English language will prevail.

भवदीय
Yours faithfully,

Sthakur 18.01.2021

(श्री नारायण ठाकुर)
(S.N. Thakur)
सहायक महाप्रबंधक (इंजी-सिविल) एस॰ए॰पी॰
Asstt.. Gen. Manager (Engg-Civil), SAP
अध्यक्ष भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के लिए व उनकी तरफ से
For & on Behalf of The Chairman,
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

Encl.: Schedule 'A'

- 2/3 -

SCHEDULE 'A'

NAME OF WORK:- Collection and disposal of garbage from residential area of Safdarjung Airport (INA Colony Pocket A & B, Airport Lane, CAD Colony, Karbala Lane) and other associated buildings at Safdarjung Airport, New Delhi, during the year 2020-21.

Sl No.	Description of Item	Unit	Qty.	Rate per month	Amount
1	Collection and disposal of garbage from Safdarjung Airport area, residential quarters of Safdarjung Airport (INA Colony Pocket A & B, Airport Lane, Jor Bagh, CAD Colony & Karbala Lane). Garbage have to collect from all quarters (all floors) and from the garbage bins situated at different locations of above describe areas and disposed off it at different designated locations of Safdarjung Airport. Non-bio degradable waste to be disposed off to the MCD/NDMC approved dumping yards after segregating and wormy culture of bio-degradable waste. Agency also has to prepared manure from horticulture waste like dry leafs etc. The work includes carriage, collecting, loading, unloading, transporting, disposing and spraying of insecticides in garbage bins after cleaning the same with all leads & lifts on daily basis as per direction and satisfaction of Airport director, Safdarjung Airport/ Engineer-in-charge. **{Agency has to provide minimum Twelve labours and One supervisor having experience in the respective field.}**	Per month	12.00	213540.00	2562480.00
2	Deplyoing unskilled labour for day to day maintenance/ cleaning/ upkeep jobs, shifting of office from one location to another location, office boy/ peon for engagment to works/ duties for office etc as per direction and satisfaction of Engineering-in-charge.	Each	2500	639.00	1597500.00
				Total	4159980.00

Asstt.Gen.Manager Engg.(C), SAP

- 3/3 -

Signature Not Verified
Digitally signed by SRI NARAYAN THAKUR
Date: 2021.07.02 15:00:34 IST
Location: eProcurement System for Central PSUs